



語言及翻譯學院
國際漢語教育學士學位課程
(適用於漢語母語者)
學科單元/科目大綱

學年	2025/2026	學期	1
學科單元/科目編號	EDUC3101-311		
學科單元/科目名稱	教學實習 I		
先修要求	無		
授課語言	中文		
學分	3	面授學時	60 (45 課時面授; 15 課時實踐)
教師姓名	賴少英	電郵	t1914@mpu.edu.mo
辦公室	總部, 致遠樓, B202 室	辦公室電話	8599-6521

學科單元/科目概述

本學科單元是國際漢語教育學士學位課程教育方向的重要組成部分，旨在透過指導學生日後在中學開展教學實習活動，包括教學觀摩、分組合作備課、參與試教和撰寫報告等系列學習，初步了解教師實務，學習與共事者溝通和相處，學習班級經營與課堂管理技巧，初步將教育理論應用到教學中，為“教學實習 II”進入中學實習做好準備。

學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

M1.	認識澳門不同中學的特質與要求；
M2.	認識中學教學之基本操作；
M3.	透過分組製作教材套，初步掌握備課整個流程；
M4.	透過觀摩教學，掌握班級經營與課堂管理技巧；
M5.	參與試教，從中獲得教學實務經驗；
M6.	學習將教育/教學理論用於實踐中。



有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：

課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4	M5	M6
P1. 將中、英、葡三語能力有效運用到實際實踐中。	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P2. 掌握足夠的漢語言、文學、歷史等知識。	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P3. 掌握英語和葡萄牙語的語言、文學、文化等常識。						
P4. 將翻譯技巧有效地應用到實踐中。						
P5. 具備足夠的書面、口頭交際和人際交往能力。						
P6. 獲得從事學術研究的必要能力。	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P7. 具備全球視野和跨文化能力，以適應澳門、葡語國家及國際社會的發展需要。						
P8. 樹立敬業精神和團隊合作意識。	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P9. 培養學習新的或更高層次科目的能力和願望。	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P10. 培養終身學習的能力和願望。	✓	✓	✓	✓	✓	✓

教與學日程、內容及學習量

週	涵蓋內容	面授學時
1	一、駐校與實習守則 1. 實習前拜訪學校 2. 與啓導或原任老師交流 3. 與學生接觸 4. 教學職務 5. 個人問題	3
2	二、教學實習的概念 1. 實習的意義與發展 2. 實習的功能與目標 3. 實習的類型 4. 實習輔導單位與職責 5. 實習指導人員與職責 6. 實習的評量	3
3	三、觀摩教學(一) 1. 分享體會 2. 輔導	3



4	四、教案的撰寫 1. 教案的意義 2. 教案設計的程序 3. 教案的作用 4. 教案的形式、格式 5. 教案的型態 6. 教案的主要內容 7. 編寫教案的規範 8. 編寫教案常見的問題 9. 檢查教案	3
5	五、觀摩教學 (二) 1. 分享體會 2. 輔導	3
6	六、教學方法與技巧的運用 1. 傳統教學法 2. 個別化教學法 3. 群性發展教學 4. 概念與思考教學 5. 認知發展教學 6. 教學技巧 7. 教學步驟 8. 如何運用教育資源	3
7	七、試教 (一) 1. 互相評鑒 2. 分享體會 3. 輔導	3
8	八、試教 (二) 1. 互相評鑒 2. 分享體會 3. 輔導	3
9	九、試教 (三) 1. 互相評鑒 2. 分享體會 3. 輔導	3
10	十、實習教師容易犯的錯誤與因應 1. 實習教師的身份	3



	2. 實現教師容易犯的錯誤 3. 實習教師的自我檢測 4. 當個不容易犯錯的實習教師	
11	十一、試教 (四) 1. 互相評鑒 2. 分享體會 3. 輔導	3
12	十二、試教 (五) 1. 互相評鑒 2. 分享體會 3. 輔導	3
13	十三、試教 (六) 1. 互相評鑒 2. 分享體會 3. 輔導	3
14	十四、對外漢語教師資格考試 1. 參加對外漢語教師資格考試應注意事項 2. 應試技巧	3
15	十五、實習總結	3

實踐活動:

1. 認識理工的國際漢語教育資源(3 課時)

分組收集澳門理工大學有哪些與國際漢語教育相關的教學資源，整理後提交簡報。

2. 預設課堂教學可能發生的問題 (2 課時)

學生自設問題，自行提出解決辦法，在課堂上分享/討論，為入校教學作好準備。

3. 分組製作教材套 (10 課時)

- (1) 初中語文教材套，包含：教材、教案、投影片、作業、練習紙、測驗.....
- (2) 漢語教材套, 包含：教材、教案、投影片、作業、練習紙、測驗.....



教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3	M4	M5	M6
T1. 課堂教學	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T2. 短片播放、分組討論	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T3. 個案分析	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T4. 教學實踐	✓	✓	✓	✓	✓	✓

考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 課堂表現	15	M1-M6
A2. 作業	55	M1-M6
A3. 實習總結	30	M1-M6

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。



評分準則

	項 目	說 明	百分比
1.	課堂表現	積極參與課堂討論、出席率高、學習態度良好	15%
2.	作業	週記 (10%) :按時提交，內容豐富，表達暢順 教材套製作 (15%) :組織合理，內容正確、操作性強 試教表現 (20%) :教案編寫完備、教學表現良好、同儕評鑑、試教自評能自省個人每次教學的優點與不足之處處理 教師資格考試試題 (10%) :按筆試實際表現評分	55%
3.	實習總結	提交不少於三千字之總結，具體要求見備註	30%

總百分比： 100%

優秀: 有極強的原創性思維，良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力，對主題的卓越把握，擁有廣泛和紮實的知識基礎。

非常好:能夠把握主題，具有較強的批判能力和分析能力，對問題有很好的理解，熟悉文獻資料的出處。

良好: 掌握主題證據，具備一定的批判能力和分析能力，對問題的合理解釋，熟悉文獻資料的來源。

滿意: 從學習經驗中獲益，理解主題，能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格: 熟悉主題，能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格: 缺乏對主題的熟悉程度，批判性和分析能力薄弱，文獻資料的有限或不當使用。

書單

課本

林進材、林香河著，2013，《教育實習的理論與實務——成為合格教師》，初版，五南圖書出版股份有限公司

參考文獻

參考書

1. 李咏吟、陳美玉、甄曉蘭著，2016，《新教學實習手冊》，初版八刷，心理出版社
2. 賴清標主編，2015，《教育實習新論》，初版，五南圖書出版股份有限公司



3. 任慶儀著，2013，〈《教學設計理論與實務》〉，初版，五南圖書出版股份有限公司
4. 任慶儀著，2019，〈《教案設計：從教學法出發》〉，初版，五南圖書出版股份有限公司
5. 李隆盛主編，2013，〈《教師評鑑》〉，初版，五南圖書出版股份有限公司
6. 黃政傑主編，2008，〈《課程評鑑理念、研究與應用》〉，初版，五南圖書出版股份有限公司
7. 陸方鈺儀、李文玉清主編，2011，〈《學校輔導趨勢與實務》〉，香港大學出版社
8. 張德銳、高紅瑛、康心儀著，2017，〈《教學專業發展評鑑系統實務手冊與研究》〉初版四刷，五南圖書出版股份有限公司
9. 張清濱著，2018，〈《教學原理與實務》〉，初版四刷，五南圖書出版股份有限公司
10. 涂金堂著，2009，〈《教育測驗與評量》〉，初版，三民書局

主要期刊

1. 《課程、教材、教法》，人民教育出版社，月刊
2. 《世界漢語教學》，北京外國語大學，季刊
3. 《漢語國際教育學報》，北京語言大學，半年刊
4. 《教學月刊》，浙江外國語學院，月刊
5. 《比較教育學報》，上海師範大學，雙月刊
6. 《教育學報》，北京師範大學，雙月刊

網站

1. 教育局教育電視——香港教育城：www.hkedcity.net
2. 中文教學網站-知乎（國際漢語教學）：zhuanlan.zhihu.com/p/4229376

學生反饋

學期結束時，學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量，並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊，均被視作嚴重的學術違規行為，或會



引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引，有關學生手冊已於入學時派發，電子檔載於 www.mpu.edu.mo/student_handbook/。

備註:

作業概要

一、週記

要求：如實記錄每週狀況，並透過課堂討論，思考如何改進自己日後的教學任務。按實況每週填寫，於課堂報告後，修訂後下一週上課提交。

澳門理工大學 語言及翻譯學院
國際漢語教育學士學位課程三年級
教學實習週記

2025/2026 學年第一學期

實習學校		教學者	
班級		日期	
科目		單元名稱/ 上課內容	
實習生學號		實習生姓名	
教學情形	觀摩意見		
教學活動設計			
教學過程與技術			
班級經營			
語言能力			
教具運用			
儀容態度			
從課堂中獲得的經驗			

實習生簽署：



每次試教後填寫、簽署，試教後下一週提交。

試教自評表

日期： 2025 年 月 日 時間/節次 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

填寫本評表的目的是為了協助實習生自我覺察教學上的優缺點，進而產生自我成長的作用。為達自我診斷目的，請在閱讀完評鑒指標後，慎重溝勾選最能真實代表你表現情形的欄位：如果你“總是”表現出該教學行為（有八成以上的信心），請在“優良”一欄打勾；“經常”表現該教學行為（有六成至八成的信心），請在“滿意”一欄打勾；“偶爾”或“很少”表現該教學行為（六成以下的信心），請在“待改進”一欄打勾。然後在意見欄具體補充說明你整體表現的優劣得失以及自我成長的構想。

	優 良	滿 意	待 改 進
一、課程設計與教學			
1. 精熟任教學科領域知識			
2. 清楚呈現教材內容			
3. 運用有效教學技巧			
4. 善於發問啟發思考			
5. 應用良好溝通技巧			
6. 善於運用學習評量			
7. 達成預期學習目標			



二、班級經營與輔導			
1. 採用有效的方法，管理學生的課堂活動			
2. 營造積極的班級學習氣氛			
三、意見（請就上述勾選狀況提供文字說明，如果空白不夠填寫，請自行加頁）			
1. 我的優點或特色：			
2. 我尚可成長和改進的空間：			
3. 我成長的構想是：			

簽名：

三、實習總結

要求：按實習實況，客觀、忠實填寫，然後總結心得或體會，第十三週提交。

格式：

1. A4，不少於三千字（文字為主，圖片為輔），內容 12 號字，1.5 行距。
2. 須整合各部分內容為一檔，除封面頁，其他各頁均需編頁碼

內容：結合上課、實習週記及課堂實踐等，圖文並茂報告，且要反映出你對教學實務的了解：學習與共事者溝通和相處，熟習班級經營與課堂管理技巧，掌握適當的教學語言，以及如何展開師生互動的策略。透過學習、觀察，進而自省、反思，明白改善方向。

教學實習總結報告內容：

封面（第十週提供）

目錄

週記

分組教材套(個人負責部分)

試教資料（含自評表、教案、教材、投影片……）

總結